

Становище

от: доц. д-р Полина Валентинова Цончева,
преподавател на основен трудов договор във ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“

относно дисертационния труд на **Цветелина Панайотова Борисова**,
редовен докторант в катедра „Кореистика“, ФКНФ –
Софийски университет „Климент Охридски“,
по професионално направление: 2.1 Филология, докторска програма:
„Литература на народите на Европа, Америка, Африка, Азия и Австралия (Съвременна
корейска литература и култура),
за получаване на образователна и научна степен „доктор“ на тема:
**„Национална стратегия на Република Корея за популяризиране на корейската
култура и език по света“**
Научен ръководител: доц. д-р Ирина Владимирова Сотирова

1. Представяне на дисертационния труд

Дисертационният труд „Национална стратегия на Република Корея за популяризиране на корейската култура и език по света“ се състои от увод, четири глави, заключение, библиография, указател с цитираните имена и приложение. Обемът на дисертацията е 214 страници, от които 188 страници са основен научен текст. В Библиографията дисертантката посочва 154 заглавия на използвани в дисертационния труд публикации на английски, български и корейски език и 50 медийни източника.

В Увода авторката обобщено представя сферите на интерес на изследователите по отношение на корейската политика, култура и език в световен мащаб, в това число кино, литература, музика, и в частност „динамиката на обучението по корейски у нас“ [в България]¹ (дис. труд, с. 7), с което демонстрира отлична ориентация в полето от научни и журналистически публикации по темата. Коректно маркирани са обекта и предмета на изследване на дисертационния труд, определена е целта и са изведени основните задачи за постигане на формулираната цел.

Дисертантката прави научно предположение, което структурира в две части: „Хипотеза 1: Разпространението на *халю* е основната причина за ръста в интереса към корейската култура и език по света и в частност в България. Хипотеза 2: Устойчивото развитие на *халю* е пряк резултат от внимателно планирана и последователна политика на южнокорейското правителство.“ (дис. труд, с. 9). Структурата на разработката е основателно подчинена на изграждането на логически и научно издържана доказателствена част. Използвани са два подхода – теоретичен и емпиричен, които обуславят избраните от дисертанта методи на изследване – „1. Методи за теоретично проучване: анализ и синтез, сравнение и обобщение; 2. Методи за събиране на емпирична информация: интервю и анкета.“ (дис. труд, с. 10).

¹ Поместеното в [] е моя бележка към цитата.

В първа глава „Същност и особености на *халю*“ в три подточки е направен преглед на историята на *халю* с анализ на всяка от четирите фази на Корейската вълна „по света и в България, като са разгледани спецификите на всяка“ от тях (автореферат, с. 8); представяне на основните фактори, допринесли за успеха на *халю* – глобализация и технологичен прогрес, специфика на *халю* продуктите, потребителите и държавната подкрепа; маркиране на наблюдаваните ефекти, предизвикани от Вълната.

Във втора глава „Ключови събития, свързани с еволюцията на националната стратегия на Република Корея за популяризиране на корейската култура и език в чужбина“ са представени в хронологичен план конкретните политики на отделните правителства, насочени към разпространение на корейския език и култура, и са анализирани ключовите събития, свързани с развиването на националната стратегия на Република Корея в тази посока.

Трета глава „Водещи правителствени институции, свързани с изпълнението на националната стратегия на Република Корея за популяризиране на корейската култура и език в чужбина“ в три подточки „представя и анализира дейността на най-влиятелните правителствени институции, свързани с прилагането на разглежданата национална стратегия“ (автореферат, с. 8).

Четвърта глава „Емпирично изследване“ представя организацията на проведеното изследване – интервю и анкета, резултатите и анализите.

В края на всяка от главите, като отделна подточка дисертантката формулира наложилите се в хода на изследването изводи и обобщения. Заключението обобщава резултатите и в добре структуриран вид представя изводите от проведеното теоретично и емпирично изследване. Поместените в края на дисертационния труд Указател с цитираните имена и Приложение 1, което представя анкетната карта, разработена специално за нуждите на настоящото изследване са необходимо и важно допълнение към разработката.

2. Актуалност и значимост на представения в дисертационния труд проблем.

Актуалността на темата е безспорна и е обусловена, от една страна, от липсата на цялостни и задълбочени проучвания по темата в България и в Европа, от друга страна, безпрецедентната динамика на разпространение на *халю* в световен мащаб провокира изследователски търсения в посока установяване на евентуална връзка между това явление и нарастващия интерес към различни аспекти от културата на Република Корея и към обучението по корейски език. Комбинацията от теоретично и емпирично изследване на проблема позволява формулиране на надеждни изводи, които биха могли да бъдат полезни в бъдещи научни разработки, а както самата авторка отбелязва „Изследването на *халю*, на неговата предистория и причинно-следствени връзки носи ценно знание, което би могло да се използва и за целите на българската дипломация, особено на фона на сходствата между двете страни.“ (дис. труд, с. 185).

3. Основни изводи и научни приноси на дисертационния труд

Дисертационният труд представлява цялостно, пълноценно и логически издържано изследване на влиянието на Корейската вълна върху нарасналия интерес към

изучаване на корейски език и култура в световен мащаб. В хронологичен ред са представени целенасочените стъпки на корейските правителства, предприети с идеята да се усъвършенства и направлява масовото разпространение на *халю*. Изведени са звената в държавния апарат, чиято дейност е насочена към прилагане на националната стратегия за популяризиране на корейския език и култура. Добре организираното емпирично изследване и детайлно анализиранияте резултати от него дават възможност да се направят изводи относно актуалната картина на мотивацията за изучаване на корейски език в България, еволюцията на интереса към корейската култура и език у нас, както и степента на удовлетвореност сред обучаващите се в три ключови за обучението по корейски език институции. Това прави изследването изключително полезно за всички образователни институции в страната, които предлагат обучение по корейски език. Приложената съвкупност от методи сама по себе си има приносен характер. Изведените и добре структурирани резултати (дис. труд, с. 189-190; автореферат, с. 47) са надеждни и биха били стабилна основа за бъдещи сравнителни научни и практико-приложни изследвания.

4. Мнения, препоръки и бележки

Дисертационният труд е структуриран по начин, който да обезпечи пълноценното разгръщане на изследвания проблем. Подбраните и приложени в хода на изследването методи в своята съвкупност позволяват потвърждаване по неоспорим начин на подложените на доказване хипотези. Очертаните от авторката приноси на дисертационния труд са коректно посочени и са безусловни.

В текста се забелязват единични технически грешки, които е желателно да бъдат изчистени, но те по никакъв начин не се отразяват негативно върху стойността на изследването. Горещо препоръчвам публикуването му във вид на монография в най-кратки срокове, тъй като съм убедена в необходимостта от подобна научна и практико-приложна разработка.

5. Заключение и предложение

С оглед на гореизложеното считам, че дисертационният труд представлява оригинално изследване на актуален в световен план проблем, което обогатява наличното в европейските и българските научни среди знание. Категорично спазени са всички изисквания към подобен род научни разработки, което ми дава основание да дам своята положителна оценка и убедено да препоръчам на членовете на уважаемото научно жури да гласуват „ЗА“ присъждането на образователната и научна степен „доктор“ на Цветелина Панайотова Борисова.

09.05.2022 г.

С уважение:
/доц. д-р П. Цончева/